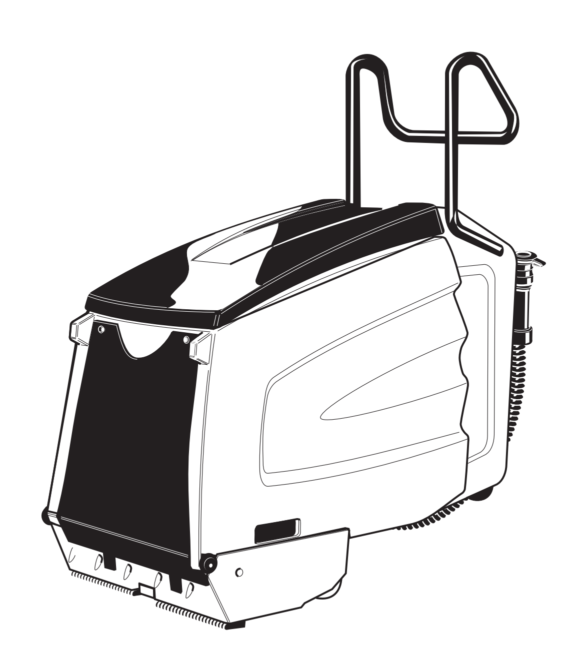


BR 47/35 ESC

Español





59619220 08/11

Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad

Para el propietario:
Asegúrese, de que todos los usuarios del aparato estén familiarizados con instrucciones de uso y con las normativas nacionales sobre seguridad en el trabajo. Los usuarios tienen que estar formados técnicamente en el manejo del aparato.

Para usuarios:
Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las indicaciones de seguridad para aparatos de limpieza con cepillos y aparatos pulverizadores, 5.956-251.

Dispositivos de seguridad

La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

Pedal
Ahora, el aparato sólo se puede arrancar si se pisa totalmente el pedal. Después de soltar el pedal se para la máquina.

Función

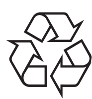
Desde el limpiador de escaleras mecánicas se aplica detergente líquido (del depósito de agua limpia) sobre el andén/ escalera mecánica en movimiento. Al hacerlo, los cepillos de rodillo cepillan en la dirección contraria a la marcha de las ranuras del andén rodante/ la escalera mecánica. El detergente líquido sucio se aspira a la vez por los cepillos de entrada y pasa al depósito de agua sucia del aparato.

Uso previsto

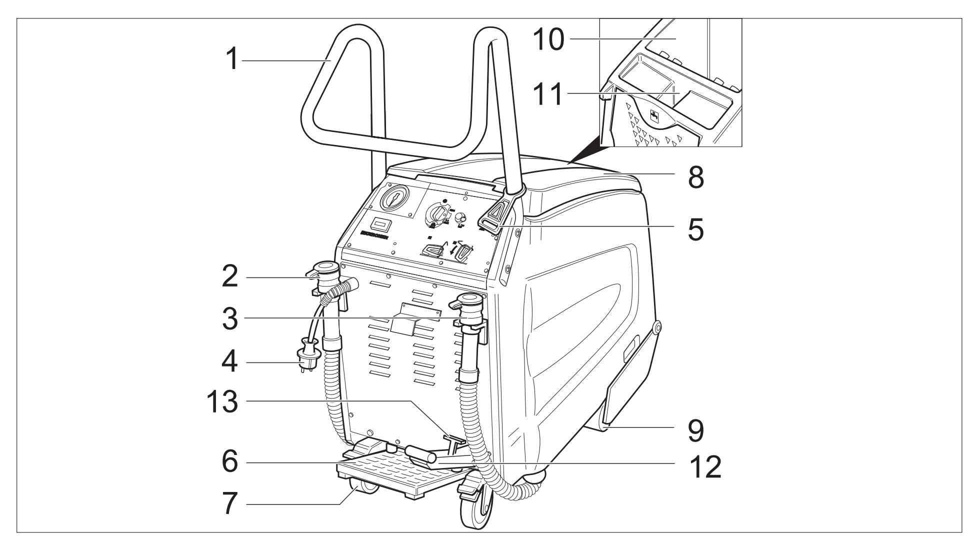
Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- El aparato sólo se puede utilizar para limpiar andenes rodantes y escaleras mecánicas.
- Se debe ajustar la dirección de marcha de la instalación a limpiar de forma que se mueva en la dirección contraria del andén rodantes/escalera mecánica.
- Sólo se puede utili8zar el aparato para limpiar la parte inferior de la escalera mecánica.
- Sólo está permitido dotar al aparato de accesorios y piezas de repuesto originales.

Protección del medio ambiente

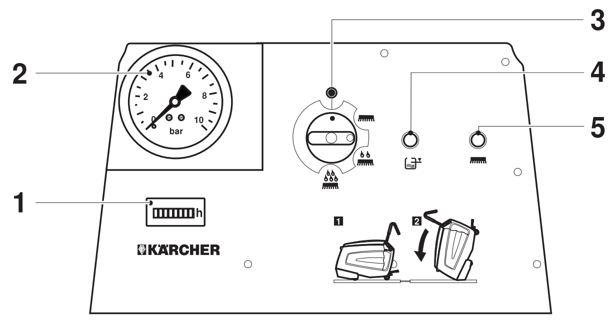
	Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.
	Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Elementos de operación y funcionamiento



1 Estribo de empuje
2 Manguera de salida de agua limpia
3 Manguera de salida de agua sucia
4 Clavija de red
5 Gancho de relajación de esfuerzos mecánicos
6 Pedal
7 Ruedas traseras con palanca de bloqueo
8 Tapa del depósito de agua sucia
9 Ruedas delanteras
10 depósito de agua sucia
11 Orificio de llenado del depósito de agua limpia
12 Pedal para bajas/elevar el cabezal del cepillo
13 Palanca para bloquear el cabezal de cepillo

Pupitre de mando

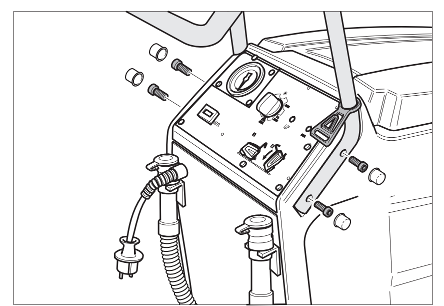


1 Contador de horas de servicio
2 Indicador presión de la bomba
3 Interruptor del aparato
4 Piloto de control "depósito de agua sucia lleno"
5 Piloto de control "sobrecarga motor del cepillo"

Antes de la puesta en marcha

➔ Retirar todo el embalaje menos el palet de madera.

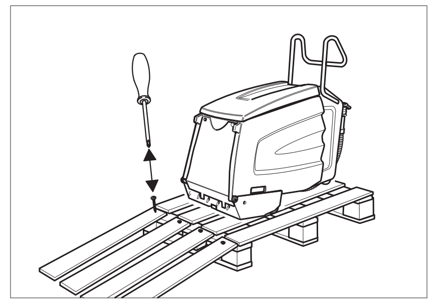
Montar el estribo de empuje



➔ Colocar el estribo de empuje en las ranuras del aparato.
➔ Fijar el estribo con los 4 tornillos que vienen incluidos.
➔ Fijar la tapadera abatible.
➔ Colgar el gancho de relajación de esfuerzos mecánicos del estribo de empuje.

Descarga

➔ Fijar las ruedas trasera, retirar las cuñas de madera para bloquear las ruedas.
➔ Las cuatro tablas de suelo marcadas del palet están sujetas mediante tornillos. Desatornille dichas tablas.



➔ Coloque las tablas sobre el borde del palet. Verifique que queden ubicadas delante de las ruedas del equipo. Fije las tablas con los tornillos.
➔ Empujar lentamente el aparato de la rampa.

Eliminar el anticongelante

Nota

El aparato viene de fábrica enjuagado con anticongelante. Antes de la primera puesta en marcha se debe eliminar los restos de anticongelante.

➔ Rellenar el depósito de agua fresca con 10 litros de agua fresca.
➔ Pisar el pedal.
➔ Ajustar el interruptor del aparato en limpieza a fondo.
➔ Dejar el aparato en funcionamiento hasta que se vea en el manómetro que ha bajado la presión.

Puesta en marcha

Preparación andén rodante/ escalera mecánica

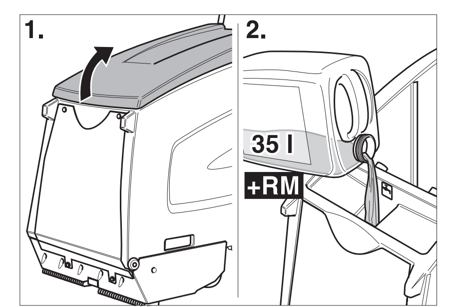
⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones El aparato puede engancharse y se arrastrado por el andén rodante/escalera mecánica. Examinar los peldaños y el perfil de las ranuras para comprobar si tienen deformaciones o hay objetos enganchados. Asegúrese en caso de emergencia de saber dónde se encuentra el botón de parada de emergencia del andén rodante/escalera mecánica.

➔ Bloquear ampliamente el andén rodantes/escalera mecánica mientras se esté limpiando y los escalones aún estén húmedos.
➔ Encender el andén rodante/escalera mecánica.
➔ Asegúrese de que el andén rodante/escalera mecánica va en la dirección contraria al aparato.

Preparación aparato

- ➔ Comprobar si los dientes y el carril guía del aparato están adaptados al fabricante del andén rodante/escalera mecánica. Si es necesario cambiar los dientes y el carril guía.



- ➔ Abra la tapa del depósito de agua limpia.
- ➔ Añadir agua limpia.

⚠ ***Advertencia***

Peligro de daños en la instalación. Utilice únicamente el detergente recomendado. En caso de usar otros detergentes, el propietario-usuario asume unos mayores riesgos en lo que a la seguridad durante el funcionamiento y al peligro de sufrir accidentes se refiere.
Utilice únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácidos clorhídricos ni ácidos hidrofluóricos.
Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de los detergentes.

Nota

No utilice detergentes altamente espumosos.

- ➔ Adición de detergente.
- ➔ Cierre la tapa del depósito de agua limpia.
- ➔ Llevar el aparato hasta delante del rellano del andén rodante/escalera mecánica.

Funcionamiento

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones

- *No utilizar el aparato en cuestas inclinadas.*
- *Pulsar el pedal siempre con un pie. El otro pie tiene que mantenerse en una posición estable y segura en el suelo.*
- *Sujetar el estribo de empuje al menos con una mano.*
- *Las piezas móviles del andén rodante/ escalera mecánica pueden enganchar ropa holgada o joyas. Por lo tanto, quítese las joyas y utilice ropa pegada al cuerpo y zapatos de seguridad.*

Tipos de limpieza

El tipo de limpieza depende del grado de suciedad y se divide en tres tipos de limpieza.

Aspiración en seco



Aspiración en seco del andén rodante/escalera mecánica ya limpios.

Limpieza de mantenimiento



Limpieza de andenes rodantes/escaleras mecánicas ligeramente sucios (generalmente, regularmente cada poco). El aparato trabaja con menos agua para esta configuración. La bomba de agua está sincronizada.

Limpieza a fondo



Limpieza de andenes rodantes/escaleras muy sucios (generalmente si no se ha limpiado durante un largo período). Las zonas que estén especialmente sucias se deberán limpiar previamente de modo manual.

Indicaciones sobre la limpieza

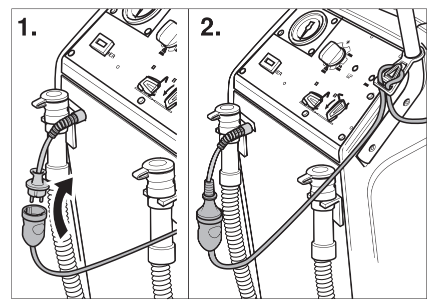
– En primer lugar barrer la suciedad suelta más gruesa.
– Retirar los objetos (p.ej. piedras) de las ranuras de los escalones.
– Limpiar manualmente las superficies frontales de los escalones de las escaleras mecánicas.
– Limpiar la superficie de los escalones en tramos que se solapen. Para ello retirar el aparato de la posición de trabajo y desplazarlo hacia un lateral.
– Observar las superficies de los escalones durante la limpieza. Deben estar húmedas pero no mojadas. No debe quedar nada de espuma.
– En primer lugar limpiar en húmedo (con detergente líquido), después en seco (interruptor en limpieza en seco).
– A continuación limpiar una vez con agua limpia, para eliminar los restos de detergente líquido.

Servicio de limpieza

⚠ ***Peligro***

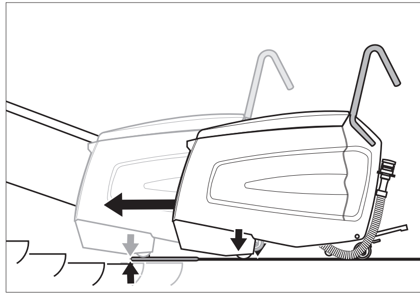
¡Peligro de lesiones y descarga eléctrica! Colocar el cable alargador siempre de modo que no quede enganchado ni pueda ser aplastado o se pueda tropezar con él.

➔ Enchufe la clavija de red.



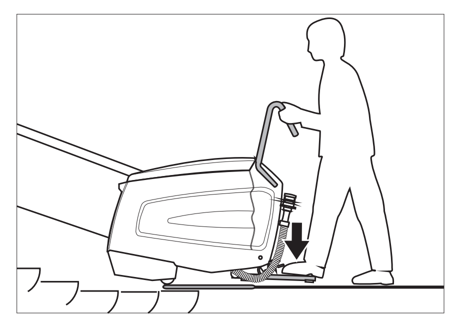
➔ Enganche el extremo del cable de prolongación a modo de lazo en el gancho de relajación de esfuerzos mecánicos.

➔ Bloquear las ruedas traseras.



➔ Deslizar en aparato hacia el rellano, de modo que las ruedas delanteras no toquen el primer escalón del andén rodante/escalera mecánica en movimiento.

➔ Pulsar el pedal para bajar la cabeza del cepillo. Se baja el cabezal del cepillo y la palaca de bloque encaja.



➔ Pulsar el pedal con un pie y mover a la vez el aparato de un lado a otro. El aparato se centra en las ranuras de la superficie del escalón y después se oye un ruido.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones No deslizar el aparato más allá de lo indicado sobre la escalera mecánica. De lo contrario se corre el riesgo de que la escalera mecánica enganche el aparato. En caso de peligro pulsar inmediatamente el botón de parada de emergencia de la escalera mecánica.

El cabezal de limpieza tiene que estar plano sobre la escalera mecánica.

➔ Ajustar el interruptor del aparato en limpieza de mantenimiento o limpieza a fondo.

Arrancar el aparato.

Nota

Cuando el depósito de agua sucia esté lleno el aparato se apaga. Vaciar el depósito para poner de el aparato de nuevo en marcha y poner brevemente el interruptor del aparato a „0“.

- ➔ Limpiar hasta que el andén/escalera mecánica haya dado 1 ó 2 vueltas. A continuación colocar el aparato hacia un lado y comenzar un nuevo proceso de limpieza.

Desplazar el aparato hacia un lado

- ➔ Ajustar el interruptor del aparato en la posición de limpieza en seco. Se activa la limpieza en seco.
- ➔ Bajar la presión de la bomba a 0 bares.
- ➔ Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- ➔ Descargar el pedal.
- ➔ Pulsar el pedal para elevar la cabeza del cepillo. La cabeza del cepillo se eleva.
- ➔ Desplazar el aparato hacia un lado.
- ➔ Pulsar el pedal para bajar la cabeza del cepillo. Se baja el cabezal del cepillo y la palaca de bloque encaja.
- ➔ Pulsar el pedal y centrar el aparato en las ranuras de la superficie del escalón.
- ➔ Ajustar el interruptor del aparato en limpieza de mantenimiento o limpieza a fondo.
- ➔ A continuación limpiar una vez con agua limpia, para eliminar los restos de detergente líquido.

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Para rellenar el detergente líquido, retirar siempre el aparato de la posición de trabajo.

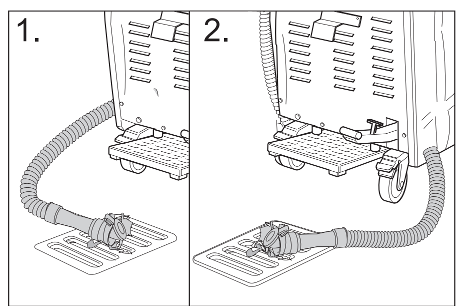
Puesta fuera de servicio

Finalizar la limpieza

- ➔ Ajustar el interruptor del aparato en la posición de limpieza en seco. Se activa la limpieza en seco.
- ➔ Bajar la presión de la bomba a 0 bares.
- ➔ Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- ➔ Descargar el pedal.
- ➔ Accionar la palanca de bloqueo y el pedal para elevar la cabeza del cepillo. La cabeza del cepillo se eleva.
- ➔ Desbloquear las ruedas traseras.
- ➔ Retirar el aparato de la posición de trabajo y del rellano, hasta que esté sobre suelo firme.

Parar el aparato

- ➔ Extraer el enchufe de la red.



- ➔ Evacuar el resto del detergente líquido y eliminar
- ➔ Dejar salir el agua sucia y eliminar.
- ➔ Limpie el aparato por dentro y por fuera. Enjuagar los depósitos con agua limpia.
- ➔ Aparcar el aparato sólo en un lugar a salvo de heladas y sobre un suelo llano y limpio.
- ➔ Bloquear las ruedas traseras.
- ➔ Retirar el bloqueo del andén rodante/ escalera mecánica, cuando esté seca toda la zona de trabajo. Si el andén rodante/escalera mecánica están mojados se puede correr riesgo de resbalar y tener un accidente.

Cuidados y mantenimiento

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato:

- ➔ Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- ➔ Extraer el enchufe de la red.
- ➔ Bloquear las ruedas traseras.
- ➔ Evacuar el resto del detergente líquido y eliminar
- ➔ Dejar salir el agua sucia y eliminar.

Limpieza del aparato

⚠ ***Advertencia***

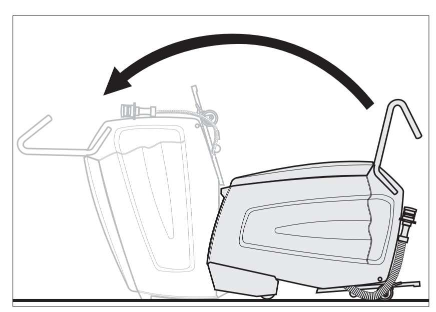
¡Peligro de daños en la instalación! No salpique al aparato con agua ni utilice detergentes agresivos.

- ➔ Limpie el aparato por fuera con un trapo húmedo ligeramente empapado en una solución jabonosa suave.
- ➔ Limpiar el interior del depósito de agua sucia.
- ➔ Limpiar el filtro de pelusas.

Intervalos de mantenimiento

Bascular el aparato en la posición de mantenimiento

Para poder llevar a cabo diferentes trabajos de inspección y mantenimiento, se debe poder acceder a la parte inferior del limpiador de escaleras mecánicas.



- ➔ Bascular el aparato hacia delante con ayuda de una persona hasta que esté sobre la superficie de la carcasa delantera.

Diariamente antes del uso

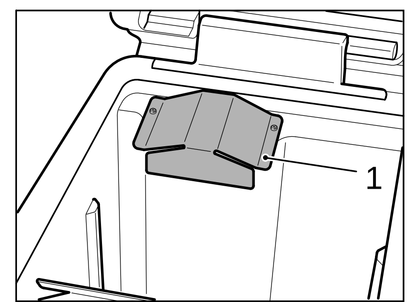
- ➔ Controlar el rociado de las boquillas.
- ➔ Comprobar la suciedad de las boquillas de aspiración.
- ➔ Comprobar el funcionamiento del parada de emergencia del pedal.
  Pulsar el pedal, ajustar el interruptor del aparato a limpieza en seco, el aparato tiene que estar en funcionamiento. Soltar el pedal, el aparato tiene que pararse.
  Sólo es servicio técnico puede reparar el aparato.
- ➔ Comprobar el bloqueo de las ruedas traseras.
  Sólo es servicio técnico puede reparar el aparato.
- ➔ Comprobar el desgaste:
  Cepillos de rodillo, cepillos de entrada, dientes, carriles guía, mangueras, tope y ruedas delanteras. Si es necesario cambiar el tope y las ruedas delanteras, diríjase exclusivamente al servicio técnico.
- ➔ Comprobar si el cable de alimentación y la clavija están dañados o rotos. Sólo los puede cambiar el servicio técnico o un electricista.

Tras 100 horas de servicio

- ➔ Comprobar si todas las piezas de fijación están bien colocadas.
- ➔ Comprobar la tensión y el desgaste de las correas de accionamiento (servicio técnico).

Trabajos de mantenimiento

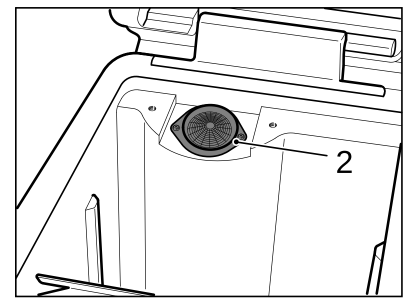
Limpie el filtro de pelusas



➔ Desenroscar la cubierta de chapa con un llave hexagonal (Torx).

Nota

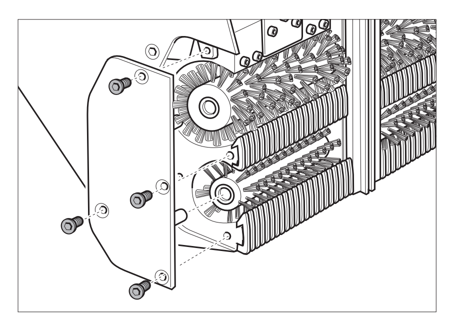
Hay una llave hexagonal (Torx) en el soporte de la manguera de salida del agua sucia.



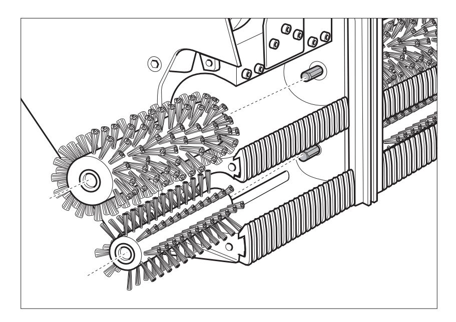
➔ Limpiar el filtro de pelusas.
➔ Desatornillar la cubierta de chapa.

Cambiar los cepillos de rodillo y de entrada

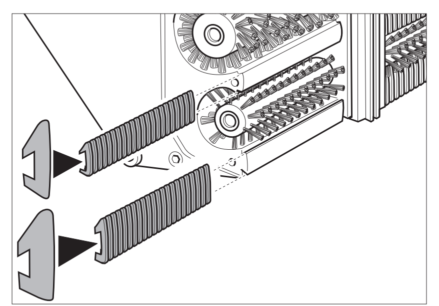
➔ Desenroscar los 4 tornillos y quitar la tapa del cojinete.



➔ Extraer los cepillos de rodillo (grande) y de entrada (pequeño) y sustituir (¡tener en cuenta la forma hexagonal de los cepillos!).
Comprobar también los dientes y las boquillas de aspiración en este paso y si es necesario cambiar o limpiar.

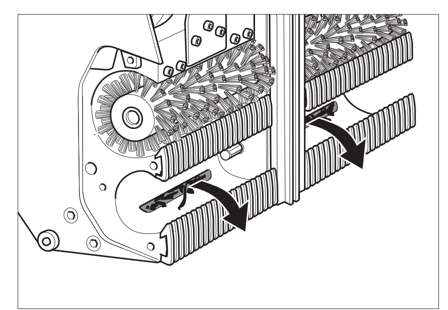


Cambiar los dientes



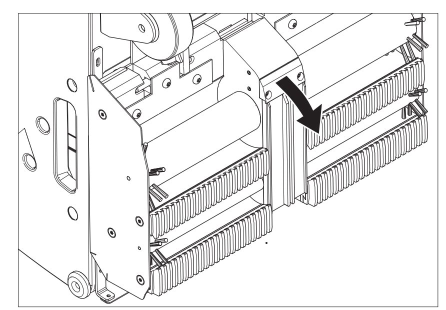
➔ Extraer los dientes y sustituir. Para ello deslizar los dientes de entrada a dientes de salida estrechos sobre un carril ancho.

Limpiar las boquillas de aspiración



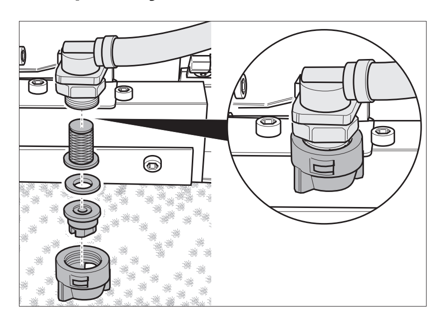
➔ Extraer la suciedad de las boquillas de aspiración, no presionar hacia dentro.

Cambiar el carril guía



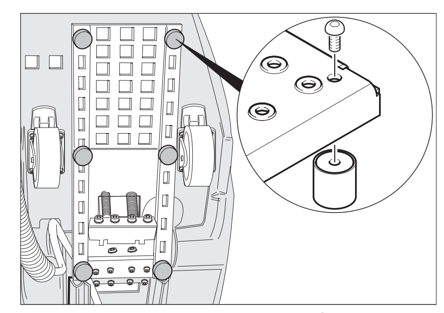
- ➔ Aflojar los tornillos de fijación del soporte del carril guía.
- ➔ Desmontar el carril guía.
- ➔ Coloque el nuevo carril guía siguiendo los mismos pasos en el orden inverso. Asegúrese de que está bien colocado.

Comprobar si hay detergente líquido en las boquillas y en el filtro



- ➔ Aflojar la tuerca de racor. Extraer la boquilla, arandela de junta y el tamiz.
- ➔ Limpiar la boquilla o colocar una boquilla nueva en la tuerca de racor.
- ➔ Colocar la arandela de junta y el tamiz y apretar la tuerca de racor con la mano.

Cambiar la funda



- ➔ Desatornillar y sustituir la funda.

Transporte

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones No subir inclinaciones de más de 5º. No transportar el aparato nunca con la escalera mecánica/andén mecánico.

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.

- ➔ Bloquear las ruedas traseras.
- ➔ Asegurar el aparato con cinturones y cuerdas para que resbale.

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Ayuda en caso de avería

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato:

- ➔ Colocar el interruptor principal en la posición "0".
- ➔ Extraer el enchufe de la red.
- ➔ Bloquear las ruedas traseras.
- ➔ Evacuar el resto del detergente líquido y eliminar
- ➔ Dejar salir el agua sucia y eliminar.

Avería	**Modo de subsanarla**
El motor/bomba no funciona o se apaga automáticamente.	Depósito de agua sucia lleno, vaciar.
	Pisar el pedal.
El piloto de control "depósito de agua sucia lleno" se ilumina.	Depósito de agua sucia lleno, vaciar.
No ha alcanzado la presión de trabajo de al menos 3 bares.	Si el depósito de agua limpia está vacío, rellenar totalmente (35 litros).
	Comprobar la estanqueidad del sistema de tuberías. Si es necesario, póngase en contacto con el servicio técnico para que lo estanquice.
	Comprobar las boquillas.
	Solicitar al servicio técnico que limpie la bomba.
Las superficies de los escalones que ha limpiado están demasiado mojadas.	Compruebe si los dientes presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
	Compruebe el estado de la junta situada entre el depósito de agua sucia y la tapa y, en caso necesario, cámbiela.
	Compruebe si los cepillos de entrada presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
	Comprobar si las boquillas de aspiración y los tubos están atascados, si es necesario limpiar.
	Compruebe si el depósito de agua sucia está cerrado totalmente.
	Comprobar si los cepillos correctos están montados.
Las superficies de los escalones que ha limpiado no están limpios.	Comprobar si las boquillas del detergente líquido están atascadas, si es necesario limpiar o cambiar.
	Compruebe el estado de la junta situada entre el depósito de agua sucia y la tapa y, en caso necesario, cámbiela.
	Compruebe si los cepillos de rodillo y entrada presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
	Comprobar el detergente líquido. Comprobar la concentración de la solución del detergente.
	Compruebe si los cepillos de entrada presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.
	Compruebe si el depósito de agua sucia está cerrado totalmente.
	Comprobar si los cepillos correctos están montados.
El piloto de control "sobrecarga motor del cepillo" está iluminado.	Poner el interruptor del aparato a "0", después girar de nuevo a la posición de servicio deseada. Si se sigue produciendo el fallo, acuda al servicio técnico.
	Extraiga las cintas y los cordones del cepillo.

Datos técnicos

Potencia y rendimiento		
Tensión nominal	V	220-240
Frecuencia	Hz	50
Tensión de control	V	12
Potencia nominal (máx.)	W	1400
Potencia del motor de aspiración	W	800
Potencia del motor de barrido	W	600
Clase de protección		IPX4
Presión de la bomba	bar	3-4
Consumo de agua	l/h	25-50
Velocidad del cepillo de rodillo	1/min	870
Velocidad del cepillo de entrada	1/min	1090
Medidas y pesos		
Anchura de trabajo	mm	470
Anchura	mm	480
Longitud	mm	1150
Altura con el estribo de empuje	mm	1050
Altura sin estribo de empuje	mm	760
Volumen de los depósitos de agua limpia y agua sucia	l	35/35
Peso de transporte	kg	ca. 90
Peso total admisible	kg	ca. 125
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72		
Valor total de oscilación	m/s^2	0,3
Inseguridad K	m/s^2	0,2
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	<75
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	2
Nivel de potencia acústica L_{WA} + inseguridad K_{WA}	dB(A)	90

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto:	Limpiadora de escaleras mecánicas
Modelo:	1.310-xxx

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2004/108/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 55014–1: 2006 + A1: 2009
EN 55014–2: 1997 + A2: 2008
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 61000–3–2: 2006 + A2: 2009
EN 61000–3–3: 2008
EN 62233: 2008
Normas nacionales aplicadas
-

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.

H. Jenner — CEO
i.V. S. Reiser — Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tfno.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2011/07/01

Accesorios y piezas de repuesto

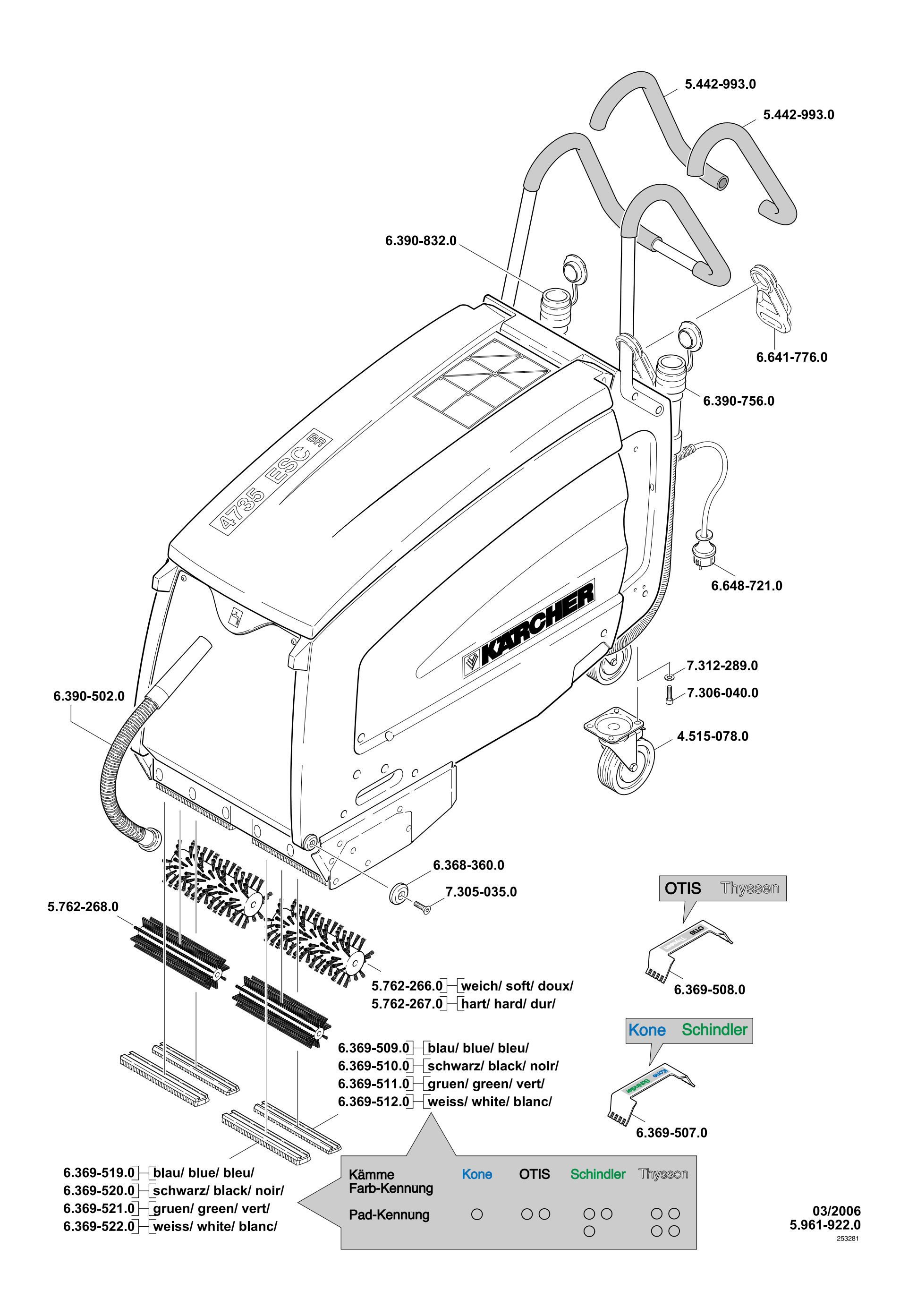
⚠ ***Peligro***

¡Peligro de lesiones y descarga eléctrica! Los trabajos de reparación en el aparato sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

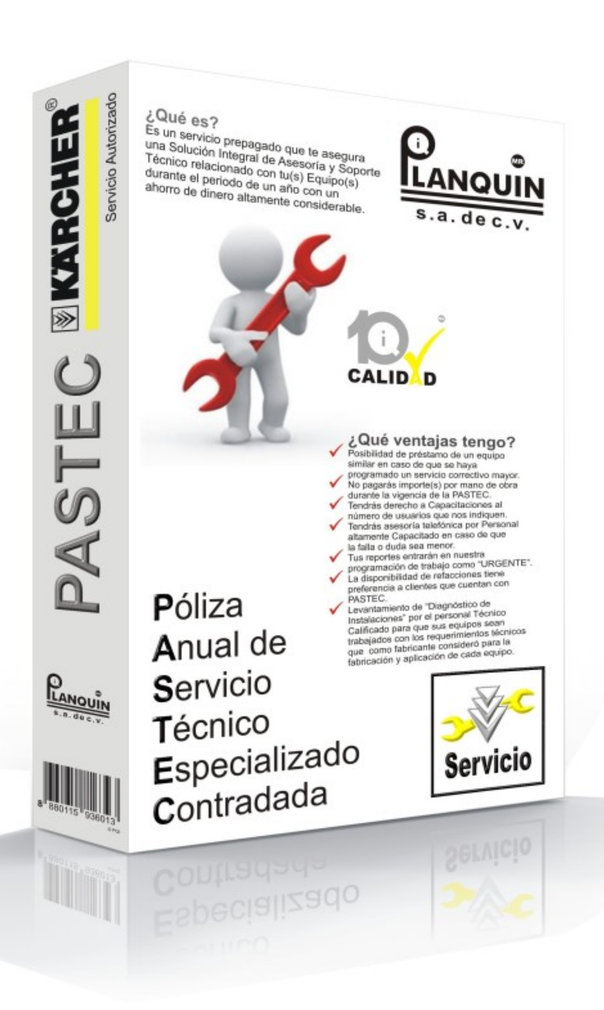
– Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
– Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
– En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Accesorios

Accesorios	Modelo	No. de pieza	Descripción
Cepillos de rodillo, suaves (estándar)		5.762-266	Cepillo de rodillo para limpieza de mantenimiento (el aparato necesita 2 unidades).
Cepillos de rodillo , duros		5.762-267	Cepillo de rodillo para limpieza a fondo de suciedad resistente (el aparato necesita 2 unidades).
Cepillos de entrada		5.762-268	Para favorecer el transporte del agua sucia del andén rodante/escalera mecánica a las boquillas de aspiración (el aparato necesita 2 unidades).
Dientes de entrada, azul	Kone	6.369-509	Dientes para adaptar el aparato a cada fabricante de andén rodante / escalera mecánica (juego de 2 unidades).
Dientes de salida, azul	Kone	6.369-519	
Dientes de entrada, negro	OTIS	6.369-510	
Dientes de salida, negro	OTIS	6.369-520	
Dientes de entrada, verde	Schindler	6.369-511	
Dientes de salida, verde	Schindler	6.369-521	
Dientes de entrada, blanco	CNIM	6.369-512	
Dientes de salida, blanco	CNIM	6.369-522	
Rascador de ranuras	Kone und Schindler	6.369-507	Para realizar una limpieza manual previa (eliminar piedras, chicles y otras suciedades fijas).
	OTIS und Thyssen	6.369-508	
Set Handpads	Kone	6.369-513	Para limpiar manualmente la parte frontal de los escalones (juego con 5 pads manuales).
	OTIS	6.369-514	
	Schindler	6.369-515	
	Thyssen	6.369-516	
Detergente	RM 758		Para limpieza a máquina.
Detergente	RM 759		Para la limpieza a fondo (30 kg). Para la limpieza manual de zonas muy sucias.



03/2006
5.961-922.0
253281



PLANEACION QUIMICA INDUSTRIAL, S.A. DE C.V.
eMail: info@planquin.com.mx
Internet: http://www.planquin.com.mx